

Čtvrtek 1. června 2006

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ
BELGICKÝM KRÁLOVSTVÍMPOZMĚŇOVACÍ NÁVRHY
PARLAMENTU

Pozměňovací návrh 9

Čl. 5 odst. 1a (nový)

1a. Je-li v rámci tohoto rámcového rozhodnutí v souladu s vnitrostátními právními předpisy podána žádost o výpis z rejstříku trestů nějakého členského státu s cílem získat údaje o osobě, jež je občanem více než jednoho státu, tato žádost se podává vždy ústřednímu orgánu každého členského státu, jehož je dotyčná osoba občanem.

Pozměňovací návrh 10

Čl. 7 nadpis

Důvody pro odmítnutí uznání **nebo** výkonuDůvody pro odmítnutí uznání, výkonu **nebo úpravu zákazu**

Pozměňovací návrh 11

Čl. 7 písm. ca) (nové)

ca) se na trestný čin stojící na počátku zákazu vztahuje ve vykonávajícím státě amnestie.

Pozměňovací návrh 12

Čl. 7 odst. 1a (nový)

1a. Přesáhne-li délka zákazu horní hranici stanovenou pro stejný trestný čin v právních předpisech vykonávajícího státu, sníží se délka výkonu zákazu na tuto horní hranici.

Pozměňovací návrh 13

Čl. 8 odst. 1

1. Při výkonu zákazu příslušný orgán vykonávajícího státu nevyžaduje žádné formální náležitosti, kromě formuláře B uvedeného v **čl. 4 odst. 2** rozhodnutí Rady ze dne [...] o výměně údajů z rejstříku trestů.

1. Při výkonu zákazu příslušný orgán vykonávajícího státu nevyžaduje žádné formální náležitosti, kromě formuláře uvedeného v **čl. 3 odst. 2** rozhodnutí Rady ze dne [...] o výměně údajů z rejstříku trestů.

Pozměňovací návrh 14

Čl. 8 odst. 2

2. Přesáhne-li délka zákazu horní hranici stanovenou pro stejný trestný čin v právních předpisech vykonávajícího státu, sníží se délka výkonu zákazu na tuto horní hranici.

vypouští se

P6_TA(2006)0237

Humanitární krize na palestinském území a role Unie

Usnesení Evropského parlamentu o humanitární krizi na palestinském území a role Unie

Evropský parlament,

— s ohledem na svá předchozí usnesení o situaci na Blízkém východě, a zejména na usnesení ze dne 23. října 2003 o míru a důstojnosti na Blízkém východě⁽¹⁾, ze dne 27. ledna 2005 o situaci na Blízkém východě⁽²⁾ a ze dne 2. února 2006 o výsledcích legislativních voleb v Palestině a situaci ve východním Jeruzalémě⁽³⁾,

⁽¹⁾ Úř. věst. C 82E, 1.4.2004, s. 610.

⁽²⁾ Úř. věst. C 253E, 13.10.2005, s. 35.

⁽³⁾ Přijaté texty, P6_TA(2006)0041.

Čtvrtek 1. června 2006

- s ohledem na zprávu volební pozorovatelské mise Evropské unie v Palestině a na zprávu o volbách, kterou vypracovali pozorovatelé Evropského parlamentu,
 - s ohledem na usnesení Rady bezpečnosti OSN č. 242, 338, 1373 a 1397,
 - s ohledem na „mírovou cestovní mapu“ přijatou Kvartetem dne 30. dubna 2003,
 - s ohledem na výsledky parlamentních voleb, které proběhly v Izraeli dne 28. března 2006,
 - s ohledem na prohlášení hlavních představitelů Kvartetu ze dne 9. května 2006 v New Yorku,
 - s ohledem na závěry ze zasedání Rady pro obecné záležitosti ze dne 15. května 2006 o mírovém procesu na Blízkém východě,
 - s ohledem na dohody o sousedských vztazích mezi EU a Izraelem a mezi EU a Palestinou,
 - s ohledem na čl. 103 odst. 2 jednacího řádu,
- A. vzhledem k tomu, že po volbách, které proběhly v Palestině a Izraeli, nadešla doba vytvoření nových základů diplomatické a politické iniciativy Evropské unie a Kvartetu (EU, USA, Rusko a OSN), které musí sledovat ambiciózní cíle s cílem obnovit jednání a proces směřující k trvalému a schůdnému mírovému řešení,
- B. vzhledem k tomu, že je naléhavé čelit vážnému zhoršení humanitární a sociální situace v pásnu Gazy i na Západním pobřeží s cílem předejít nepokojům a další politické nestabilitě,
- C. vzhledem k tomu, že volby v Palestině, při jejichž konání byly dodrženy mezinárodní normy, vedly k vytvoření vlády složené z členů kandidátky „Změna a Reforma“, pod kterou kandidovalo hnutí Hamás, a že mezinárodní společenství je nyní konfrontováno s nutností uznat demokratické výsledky voleb,
- D. vzhledem k tomu, že rozhodnutí hnutí Hamás účastnit se voleb a úspěch, který ve volbách dosáhlo, činí toto hnutí odpovědným za dodržování předchozích dohod podepsaných Palestinci, jejichž obsahem je odmítnutí terorismu a uznání práva Izraele na existenci, jak rovněž požaduje mezinárodní společenství,
- E. vzhledem k tomu, že dne 9. května 2006 mezinárodní skupina znovu podpořila pomoc zaměřenou na pokrytí základních lidských potřeb palestinského lidu a vyjádřila ochotu podpořit dočasný mezinárodní mechanismus, který je omezený co do rozsahu a trvání a zajišťuje přímé poskytování pomoci Palestincům; vzhledem k tomu, že EU byla pověřena vytvořením a navržením tohoto mechanismu,
- F. vzhledem k tomu, že EU naléhavě pracuje na vytvoření tohoto mechanismu, jehož hlavní prioritou bude přispět ke splnění základních potřeb, stanoví však i konzultaci s mezinárodními finančními institucemi a dalšími klíčovými partnery a vyzývá další dárcovské země, aby se aktivně podílely na co nejrychlejší vytvoření tohoto mechanismu,
- G. vzhledem k tomu, že nová izraelská vláda představila hlavní směry, ve kterých se zavazuje k jednání s Palestinci, nevylučuje však jednostranná opatření pro provedení „plánu konvergence“ s cílem stanovit konečné hranice,
- H. vzhledem k tomu, že Izrael by měl být upozorněn na své povinnosti vyplývající z dohod z Osla, které se týkají hranic z roku 1967, osad a východního Jeruzalému a že by si měl uvědomit vážnost současné situace,
1. vyjadřuje vážné obavy, co se týče zhoršování humanitární, hospodářské a finanční situace na Západním břehu a v pásnu Gazy;
 2. vyzývá Radu a Komisi k posílení jejich iniciativ, berouce na vědomí následující doporučení:
- jednat v rámci Kvartetu, a to s cílem naléhavě zajistit přísun pomoci, kterou Palestinci nezbytně potřebují, prostřednictvím humanitárních organizací a nevládních organizací a uplatňováním přechodných mezinárodních mechanismů, které navrhl Kvartet a které palestinskému lidu zaručí přímou pomoc, která by měla proudit ze zdrojů Světové banky či dalších mezinárodních orgánů,

Čtvrtek 1. června 2006

- obrátit se na vlády USA a další dárcovské země, aby se zajistilo, že tento mechanismus bude fungovat pružně a bude mít široký záběr a že jeho fungování bude usnadněno přímým zapojením prezidenta palestinské samosprávy, a zajistit finanční kontrolu a výdajovou odpovědnost,
 - vytvořit takový mechanismus k vyvarování se větší humanitární krize na palestinských územích; vyzývá všechny orgány podílející se na vytvoření takového přechodného mezinárodního finančního mechanismu, aby byly co nejvíce průhledné, a tím se zabránilo jakýmkoli podvodům a odchylkám ve finančních prostředcích,
 - vyzvat izraelskou vládu, aby neprodleně obnovila přímý převod odepřených palestinských příjmů z daní a cel, které jsou blokovány od ledna 2006; bere v úvahu, že část těchto finančních prostředků byla v souladu s pařížským protokolem z roku 1994 převedena na úhradu dodávek elektrické energie,
 - oživit v Palestině proces budování institucí, který zaznamenal významný okamžik při konání nedávných voleb,
 - zachovat přítomnost EU v Rafáhu a pokračovat v uplatňování dohody o svobodném pohybu a přístupu,
 - provést komplexní vyhodnocení situace spolu s vysokým zástupcem pro SZBP, aby byl zaručen soulad mezi opatřeními pomoci i mezi politickými a diplomatickými iniciativami, který povede k navázání dialogu s palestinskou samosprávou prostřednictvím jejího prezidenta,
 - zajistit, aby veškerá budoucí pomoc byla přezkoumána ve světle dodržování těchto zásad ze strany palestinské vlády,
 - plně využít akčního plánu s palestinskou samosprávou v rámci Evropské politiky sousedství; Komise bude muset na své straně zaručit naprosté uplatňování Akčního plánu EU–Izrael, pokud jde o závazky Izraele vůči palestinské samosprávě;
3. vítá prohlášení prezidenta palestinské samosprávy Mahmúda Abbáse, které pronesl na plenárním zasedání Parlamentu dne 16. května 2006 a vyzývá Radu a Komisi, aby i nadále podporovaly prezidenta v jeho úsilí vést dialog s Izraelem, palestinskou vládou a mezinárodním společenstvím;
4. podporuje iniciativu palestinského prezidenta prosazovat národní dialog a doufá, že tyto návrhy budou přijaty všemi dotčenými stranami; domnívá se, že prezident je oprávněný vést jednání a převzít odpovědnost za řízení mezinárodní pomoci;
5. domnívá se, že každý kontakt s nově zvolenou palestinskou vládou by měl vést k uznání konečné mírové dohody založené na řešení spočívajícím ve dvou životaschopných státech a ke zřeknutí se násilí ze strany samotné vlády a stran, které ji podporují; věří, že vyjádření vlády k odsuzování násilí, uznání práva Izraele na existenci a mezinárodní závazky Palestiny jsou klíčovými prvky pro spolupráci mezi EU a palestinskou vládou;
6. opakovaně při této příležitosti prohlašuje, že konflikt na Blízkém východě lze vyřešit pouze dojednáváním pevně a konečné mírové dohody, jak je stanoveno v „cestovní mapě“, která by byla bez předběžných podmínek založena na dvou demokratických, samostatných a životaschopných státech s bezpečnými a uznanými hranicemi, které by mírumilovně existovaly vedle sebe;
7. vítá první setkání od izraelských voleb, které se konalo dne 20. května 2006 v Šarm aš-Šajchu mezi prezidentem palestinské samosprávy Mahmúdem Abbásem, izraelským vicepremiérem Šimonem Perésem a vicepremiérkou a ministryní zahraničí Cipi Livniovou, které je povzbudivým znamením, jenž dláždí cestu k plánovanému setkání mezi Mahmúdem Abbásem a izraelským premiérem Ehudem Olmertem; doufá, že tyto kontakty opravdu povedou k obnovení mírových jednání, jež posunou dlouho oddalovaný mírový proces vpřed;

Čtvrtek 1. června 2006

8. poukazuje na to, že pro oboustranná jednání neexistuje jiná možnost a že jednostranné kroky by mohly podlomit úsilí o dosažení trvalého a komplexního řešení konfliktu;
9. znovu odsuzuje pokračující rozšiřování osad, zejména ve východním Jeruzalémě, a budování zdi, která překračuje hranice z roku 1967, což je v rozporu s mezinárodním právem a je rovněž překážkou obnovení prostředí pro dialog, a vyzývá, aby toto jednání bylo okamžitě ukončeno;
10. vyzývá všechny dotčené strany, aby plně uplatňovaly „cestovní mapu“ (mírový plán) a vyzývá Kvartet, aby prosazoval jednání o spravedlivém a trvajícím řešení konfliktu na Blízkém východě, jež povede k pevné a konečné mírové dohodě, jak je stanoveno v „cestovní mapě“;
11. podporuje konstruktivní přístup Komise a Rady v rámci Kvartetu při stanovování podmínek pro budoucí vztahy s palestinskou samosprávou;
12. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi, vysokému zástupci SZBP, vládám a parlamentům členských států, prezidentu palestinské samosprávy, Palestinské legislativní radě, izraelskému Knessetu a vládě, vládám USA a Ruské federace, a generálnímu tajemníkovi OSN.

P6_TA(2006)0238**Dohoda o transatlantickém partnerství EU/Spojené státy americké****Usnesení Evropského parlamentu o zlepšení vztahů mezi EU a USA v rámci Dohody o transatlantickém partnerství (2005/2056(INI))***Evropský parlament,*

- s ohledem na Transatlantickou deklaraci o vztazích ES a USA z roku 1990 a na Novou transatlantickou agendu z roku 1995,
- s ohledem na závěry ze zasedání Evropské rady v Bruselu ve dnech 16. a 17. prosince 2004 a především na části nazvané „Mezinárodní řád založený na účinném multilateralismu“ a „Spolupráce s partnery“,
- s ohledem na prohlášení učiněná po schůzce hlav států a vlád EU a prezidenta Spojených států amerických dne 22. února 2005 v Bruselu,
- s ohledem na výsledky summitu EU-USA, který se konal dne 20. června 2005 ve Washingtonu,
- s ohledem na své usnesení ze dne 9. června 2005 o transatlantických vztazích⁽¹⁾ a rovněž na svá předchozí usnesení ze dne 17. května 2001⁽²⁾, 13. prosince 2001⁽³⁾, 15. května 2002⁽⁴⁾ a 19. června 2003⁽⁵⁾, na své doporučení Radě ze dne 10. března 2004 o právu osob zadržovaných na Guantánamu na řádný soudní proces⁽⁶⁾, na své usnesení ze dne 16. února 2006 o Guantánamu⁽⁷⁾ a na svá usnesení ze dne 22. dubna 2004⁽⁸⁾ a 13. ledna 2005⁽⁹⁾,
- s ohledem na návrh usnesení Sněmovny reprezentantů Kongresu USA č. 77 o transatlantických vztazích předložený dne 9. února 2005,
- s ohledem na sdělení Komise ze dne 18. května 2005 s názvem Silnější partnerství EU a USA a otevřenější trh pro 21. století (KOM(2005)0196),

⁽¹⁾ Úř. věst. C 124 E, 25.5.2006, s. 556.⁽²⁾ Úř. věst. C 34 E, 7.2.2002, s. 359.⁽³⁾ Úř. věst. C 177 E, 25.7.2002, s. 288.⁽⁴⁾ Úř. věst. C 180 E, 31.7.2003, s. 392.⁽⁵⁾ Úř. věst. C 69 E, 19.3.2004, s. 124.⁽⁶⁾ Úř. věst. C 102 E, 28.4.2004, s. 640.⁽⁷⁾ Přijaté texty, P6_TA(2006)0070.⁽⁸⁾ Úř. věst. C 104 E, 30.4.2004, s. 1043.⁽⁹⁾ Úř. věst. C 247 E, 6.10.2005, s. 151.